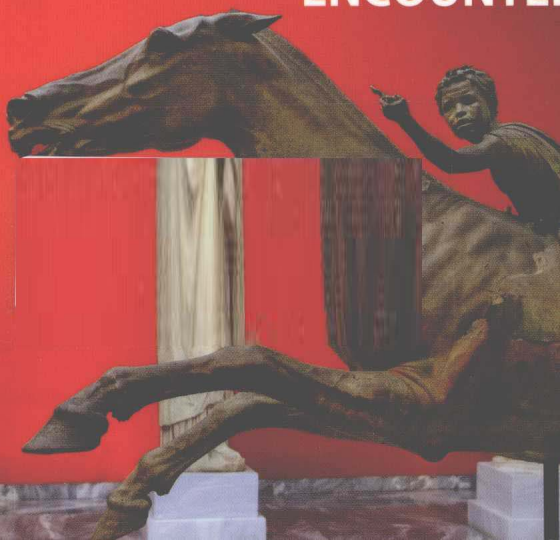


雅典

ENCOUNTER



雅典

ENCOUNTER

VICTORIA KYRIAKOPOULOS

雅典

中文第一版

Original title: *Athens Encounter*

(1st edition, Jan 2009)

简体中文版文字和地图 © Lonely Planet 2009

本简体中文版经Lonely Planet授权，由生活·读书·新知三联书店出版。

版权所有，无出版人书面许可，不得以任何方式复制、节选或传播本作品部分或全部内容。

Lonely Planet (公司总部)

ABN 36 005 607 983; Locked Bag 1, Footscray,
Victoria 3011, Australia

☎ (03) 8379 8000 传真: (03) 8379 8111

网址: www.lonelyplanet.com

Email: talk2us@lonelyplanet.com.au

(同时在英国、美国设有办事处)

Lonely Planet以及Lonely Planet图形标志均为Lonely Planet公司注册商标。Lonely Planet不允许其名称以及商标用于其他商业用途，如：商店、餐馆或旅馆。如发现此类情况，请联系以下地址投诉：www.lonelyplanet.com/ip

图书在版编目(CIP)数据

雅典/〔澳〕Lonely Planet公司编；

闵楠、张欣然译。

北京：生活·读书·新知三联书店，2009.5

(Lonely Planet Encounter系列)

ISBN 978-7-108-03158-7

I 雅… II ①澳…②闵…③张… III 旅行指南-雅典
IV K954.59

中国版本图书馆CIP数据核字(2009)第019262号

责任编辑	凌金良
装帧设计	薛宇
责任印制	常宁强
出版发行	生活·读书·新知三联书店 北京市东城区美术馆东街22号 邮编100010
图	01-2009-0601
经	新华书店
印	北京盛通印刷股份有限公司
版	2009年5月北京第1版 2009年5月北京第1次印刷
开	本 635毫米×965毫米 1/32 印张 6.5
印	数 00,001-10,000册
定	价 35.00元

如何使用本书

彩色符号和地图

地图上的图示和正文中都使用了彩色符号(如地图和正文中的所有就餐地点都用一个蓝色的刀叉符号表示)。每个城区也有自己的颜色，并且遍及整个城区的介绍部分和每页的边缘。

地图上的黄色阴影部分表示“景点”——因为那里或是历史名胜，或有吸引人的建筑，或有很棒的酒吧和餐馆。我们建议从这些地区开始你的探索之旅！

价格

书中所列的多种价格(例如€10/5或€10/5/20)指成人/儿童、成人/优惠或者成人/儿童/家庭价。

虽然本书作者、信息提供者以及出版者在写作和出版过程中全力保证本书质量，但是作者、信息提供者以及出版者不能完全对本书内容之准确性、可靠性以及完整性做任何明示或暗示之声明或保证，并只在法律规定范围内承担责任。

欢迎反馈 Lonely Planet非常希望得到来自旅行者的反馈——你的意见会使 Lonely Planet时刻保持警觉，把书越做越好。虽然 Lonely Planet 不能一一回复每一封来信，但可以保证在编写下一版之前，你的反馈会及时送到相关作者手中。Lonely Planet 经验丰富的作者队伍会认真阅读你的信件中的每一个字，了解你对本书喜欢什么，不喜欢什么。Lonely Planet 会在下一版书中“幕后”部分向所有来信的读者致谢。Lonely Planet 真诚地欢迎中文版读者的反馈意见。如果你想对本书提出修改意见，或者想了解更多有关 Lonely Planet 的故事、新闻报道和旅游信息，请登录我们的网站 www.lonelyplanet.com/contact，以及中文网站 www.lonelyplanet.com.cn。

注意 Lonely Planet 可能会将你的意见编辑、复制或合并，用于诸如旅行指南、网站和数字产品等 Lonely Planet 产品中。所以，如果你不希望你的意见被复制，或者不希望你的名字出现在致谢名单中，请提前告知。欲了解我们的隐私政策，请登录 www.lonelyplanet.com/privacy。

VICTORIA KYRIAKOPOULOS

2000年，Victoria 离开家乡墨尔本，前往雅典进行为期一年的旅行。结果她在雅典待了4年——每次她回到这里，都感觉像回到了家。自从1988年初次来到雅典时起，她亲眼目睹了雅典惊人的变化。尽管这个城市有种种怪异之处，时而令她沮丧，但雅典的历史、城市生活、躁动的活力和享乐主义的气氛一直令她沉迷不已。她是希腊裔犹太人所办杂志《奥德赛》(*Odyssey*, 总部在雅典)的编辑，曾为《岁月》(*Age*)和各种澳大利亚和国际报刊杂志报道过2004年雅典奥运会的准备工作，也曾参与过数部关于希腊的电视节目。她写过上一版《希腊之最》(*Best of Athens*)、《希腊》(*Greece*)第八版的“雅典”章节以及《克里特岛》(*Crete*)的最近两版。不在希腊的时候，她住在墨尔本，职业是自由记者。



摄影师

George Tsafos 为 Lonely Planet Images 工作将近9年了。13年前，为了寻找逃避世俗生活的方法，George 选择了摄影师一职。他在雅典出生并长大，目前担任国内外报刊杂志的自由摄影师。他曾当过将近10年的技术编辑，写过关于摄影和数码影像的文章。他的第一本关于数码摄影的技术性著作于2006年出版。

封面图片 国家考古博物馆内的展品，雅典伊哈瑞亚(Exarhia)。Lonely Planet Images公司的John Sones所拍摄。**书内照片** 54、72、106和128页的照片为Victoria Kyriakopoulos所拍摄；26和152页的照片来自Scott Barbour/Getty Images，24、29、98、105和107页的照片为Anders Blomqvist所拍摄；100、135和141页的照片为Neil Setchfield所拍摄；147页的照片为Diana Mayfield所拍摄；150页的照片为Holger Leue所拍摄；此外，所有照片均来自Lonely Planet Images或George Tsafos。除非特别指明，否则所有照片的版权均归摄影者所有。经 **Lonely Planet Images** 许可后，你可以在网站www.lonelyplanetimages.com上看到本书中的一些照片。



目录

作者	03	> 饮品和夜生活	158
这就是雅典	07	> 夏日城市	160
亮点	08	> 音乐	161
雅典节庆	25	> 建筑	162
旅行路线	29	> 街头生活	164
雅典各区	34	> 美术馆	165
> 宪法广场	38	> 购物	166
> 雅典卫城和 MAKRYGIANNI	50	> 同性恋旅行者	167
> 普拉卡和莫纳斯特纳基	58	> 博物馆	168
> 普西里、锡斯奥和		背景	169
凯拉米克斯	76	雅典指南	181
> 加兹和 ROUF	88	索引	195
> 奥莫尼亚和			
METAXOURGHIO	94		
> 伊哈瑞亚	102		
> 克罗纳基	110		
> METS 和帕格拉提	122		
> 比雷埃夫斯	130		
> 基菲萨	138		
> 河湾和海岸	142		
短途旅行	147		
> 苏尼翁岬	148		
> 德尔斐	149		
> 伊兹拉	150		
速览	152		
> 住宿	154		
> 食物	156		

为什么我们的旅行信息是全世界最棒的？答案很简单，因为我们的作者都是热情而投入的旅行者。他们不会为了得到好处而给出正面的评价，因此你可以相信他们的建议都是公正的。他们广泛游历，去过热门景点，也到过人迹罕至的小径。他们不依靠网络或电话收集信息。他们发现其他指南书中未收录的地点。他们亲自拜访过数千处旅馆、餐馆、宫殿、小径、美术馆、庙宇等等。他们每天跟数十个本地人交谈。因此你能获得只有本地人才知道的内幕信息。他们以正确地收集并展现详细资料为荣。看看你是否能做到？请见网站 lonelyplanet.com。



这就是雅典

从矗立在城市上方的标志性的雅典卫城遗址到市中心小巷内时髦的美术馆和生机勃勃的酒吧，古典和现代在熙熙攘攘的雅典相互碰撞，奇特而迷人，充满挑战和惊喜。

城市复兴为雅典老城区带来新的活力，曾经无数人走过的古代小路（禁止机动车）弯弯曲曲，十分迷人。行走其间，宛如穿行于一个巨大的考古公园。古代纪念碑沐浴在阿提卡（Attica）的阳光下，硬质的地面因此变得更加柔和。

在市中心喧嚣躁动、车水马龙的街道中，你会发现安静而阴凉的咖啡馆、宜人的广场、庞大的购物长廊、离奇有趣的酒馆和时髦的餐馆；在现代的写字楼和公寓的海洋里，你将看到拜占庭教堂和经过修复的新古典主义建筑——后者虽俗气但不失优雅。

数量众多的古迹和博物馆仍是雅典最大的看点，但这个城市的气息和个性同样使游客惊喜而陶醉。整个城市弥漫着无穷无尽的活力，人行道上坐满了在露天咖啡馆和餐馆享乐的雅典人，而芬芳的夏夜别有一番动人的魅力。充满生气的街头生活带着一种嘈杂，但更近似狂欢庆典般的氛围。

黄昏时分，雅典焕发生机，直至深夜。这里有热闹的夜生活，酒吧和夜总会数量之多恐怕超过许多国家的首都。雅典依然是一个变化之城。2004年雅典奥运会期间所建运动设施与新兴建筑相得益彰。市区里新的时尚地区涌现出各种艺术、就餐和娱乐热门场所，它们使人们重拾信心和活力。

虽然城市蓬勃发展，但雅典依然保留着明显的东西方文化交会的特色。此外，雅典的特质还体现为简单和复杂、传统和叛逆、狂热和懒散，或许有时会令人感到沮丧，但更多的还是乐趣。

左上 在凯拉米克斯（见 22 页）的古墓遗址间漫步 右上 在古步道（见 13 页）上的咖啡馆小憩，以雅典卫城（见 10 页）为背景 下 守卫着伊瑞克提翁神庙（见 10 页）的女像柱

> 亮点





>1 令人惊异的古文明最高成就	10
>2 欣赏雅典卫城的大理石雕塑瑰宝	12
>3 在古代和现代雅典中心的周边漫步	13
>4 研究精美的雅典古董	14
>5 探索古风犹存的雅典老城区	16
>6 跟随苏格拉底脚步	17
>7 去夏日避暑胜地——雅典海滨	18
>8 去山上享受微风和美景	19
>9 轻松了解希腊历史	20
>10 在雅典卫城脚下古老的阿迪库斯音乐厅看场演出	21
>11 向古迹致敬	22
>12 凝视赋予毕加索灵感的基克拉迪人物形象	23
>13 沉醉于拜占庭世界之中	24

> 1 雅典卫城 (ACROPOLIS)

令人惊异的古文明最高成就

宏伟的帕台农神庙 (Parthenon)——古希腊最伟大的象征——高高地矗立在雅典城上方。神庙建在雅典卫城 (意为“高城”) 的最高点, 由众多庙宇组成的古城则位于一大片贫瘠的岩石高原之上。

从新石器时代起就有人居住的雅典卫城承担着宗教圣地和堡垒两种角色。地势最高处曾是迈锡尼王宫。早期修建的、供奉女神雅典娜的神庙于公元前 480 年被波斯人毁掉。在雅典的黄金时代, 伯利克里 (Pericles) 把雅典卫城变成一座宏伟的庙宇之城。众多庙宇被认为是古希腊建筑的最高成就。

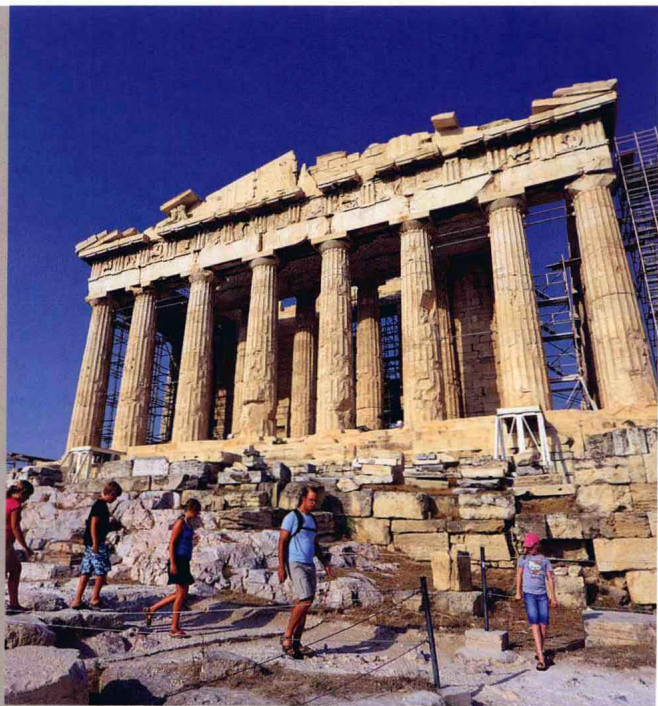
其中最优秀的作品是帕台农神庙, 这座希腊最大的多里安 (Doric) 神庙于公元前 438 年泛雅典娜女神节之际完工。参天大理石柱巧夺天工, 形状和谐而完美。色彩鲜艳的镀金装饰柱 (大英博物馆内众说纷纭的帕台农神庙大理石柱) 讲述了当时的各场战役和泛雅典娜女神节游行时的场景。帕台农神庙内有 10 米高的雅典娜金像和象牙雕塑 (作者为著名雕塑家菲迪亚斯 [Pheidias]), 它也曾是提洛同盟 (Delian League) 存放储备金之所。

雅典卫城的庙宇先后被后来的占领者用作教堂、清真寺和军营。最大的惨剧发生在 1687 年——威尼斯人火烧被土耳其统治者用来存放火药的帕台农神庙, 造成的大爆炸严重损坏了神庙。

雅典卫城入口处是建于 3 世纪的波勒门 (Beulé Gate)。波勒门上方是卫城山门 (Propylaea), 即通往卫城的大门, 此处还有一道门通往泛雅典娜路 (Panathenaic Way), 该路是泛雅典娜节游行活动的必经之路。

位于卫城西南边缘的雅典娜胜利女神殿 (Temple of Athena Nike) 小而优雅, 修建者为卡里克利特 (Callicrates, 建于公元前 420 年), 2002 年经过修复后迁至此处, 目前正在进行艰难的重建。

标志性的伊瑞克提翁神庙 (Erechtheion) 是雅典卫城内最神圣的场所, 6 根女神塑像柱被称为女像柱 (Caryatids)。堪与媲美的是波塞冬神庙 (Poseidon), 海神波塞冬用他的三叉戟制造出一个喷泉, 而女神雅典娜则



种下（她赢来的）橄榄树。有 4 根石柱存放在新雅典卫城博物馆内。

时间、战争、掠夺、地震、污染和拙劣的修补都给雅典卫城打上了不同的烙印。从 1975 年开始大规模保护工作后，吊车和脚手架成为一道永恒不变的“风景”。

位于卫城内的老博物馆将展出老照片以及外国游客留下的、关于旧日雅典的珍贵速写和绘画。

详情见 52 页。



> 2 雅典卫城博物馆 (ACROPOLIS MUSEUM)

欣赏雅典卫城的大理石雕塑瑰宝

万众期待的新雅典卫城博物馆位于雅典卫城南侧脚下。价值连城的雕塑和古董被精心呵护着从小小的旧馆搬到耗资 13 亿欧元兴建的新家，此外还有来自储备室或其他博物馆的 4000 多件人工制品。

天然光线营造出逼真的露天状态，巨大的柱子支持着庙宇，展品被设计成可以从若干个角度观察。象征着雅典卫城步道的玻璃坡道通往古代美术馆，那里是雕塑的宝库。4 根女像柱骄傲地矗立在二楼，旁边的餐厅能看到非常壮观的景色。顶层的玻璃天井倒映出曾守候在帕台农神庙四周的装饰柱（高达 161 米）的身姿，它们头一次适得其所。丢失部分（大英博物馆收藏的 75 米长装饰柱）的仿制品（刻意做成与真品很不一样）让人们一致同意，真品应该归还。帕台农神庙宏伟的三角形山墙雕塑分置于各个角落，但柱间壁留在原址——它们是圣石。

博物馆地下是古雅典挖掘工事，透过玻璃地板可以看到古建筑遗迹。

另见 52 页。



> 3 古步道 (ANCIENT PROMENADE)

在古代和现代雅典中心的周边漫步

这条连接雅典最重要古迹的人行道已经变成雅典的老城区中心，3公里长，平坦好走，无机动车，享有“欧洲最长人行道”之美誉——它将古代和现代雅典完美地结合在一起，并使之成为雅典一处生机勃勃的地区。晚上，本地人和游客都喜欢沿着雅典卫城山脚蜿蜒的宽阔鹅卵石大街散步。露天艺术展、书市、街头艺人和小贩增添了欢乐的气息。

从位于奥林匹亚宙斯神殿(Temple of Olympian Zeus, 见 43 页)对面的 Dionysiou Areopagitou 大街开始，这条步行路径直通向雅典卫城南麓(见 52 页)，途经阿迪库斯音乐厅(Odeon of Herodes Atticus, 见 57 页)后到达菲洛帕玻山(Filopappou Hill)，沿着 Apostolou Pavlou 经过 Thission(见 87 页)、苏格拉底监狱(Socrates Prison, 见 78 ~ 79 页地图)和锡斯奥(Thisio)区热闹的酒吧街之后，到达古市集(Ancient Agora, 见 62 页)。在锡斯奥地铁站附近，该路延展出一条支路：向西通往凯拉米克斯(Keramikos, 见 80 页)和加兹(Gazi, 见 88 页)后转向北，穿过莫纳斯特纳基后通往古韵犹存的普拉卡(Plaka, 见 58 页)街区。

>4 国家考古博物馆

(NATIONAL ARCHAEOLOGICAL MUSEUM)

研究精美的雅典古董

这个希腊首屈一指的博物馆收藏着全世界最全的希腊文物，绝对不容错过。馆内珍宝的历史可追溯到新石器时代（公元前 6800 年），也有来自青铜时代、基克拉迪、克里特文明（Minoan）、迈锡尼和古典主义时代的器物，如精美的陶器、壁画、珠宝和不计其数的从希腊各地出土的人工制品。新古典主义风格的展馆建于 19 世纪末，2008 年装饰一新的博物馆开放其所有的美术馆（有些仍然关闭，因为 1999 年地震带来的损坏尚未复原）。

一楼的史前展品皆是亮点，包括迷人的迈锡尼古董。19 世纪海因里希·施里曼（Heinrich Schliemann）在迈锡尼发现了一个未遭劫掠的坟墓，里面有许多精美的金银财宝，其中包括著名的“阿伽门农的面具”（Funerary Mask of Agamemnon，公元前 1600 年）和“金杯”（Vaphio Cups）。基克拉迪文化展（6 号美术馆）的展品覆盖青铜时代基克拉迪诸岛上发达的文明，其中包括曾给毕加索等艺术家以灵感的绝妙的微型人像。

通过同名展览可以看到希腊雕塑的发展史，亮点包括在波塞冬神庙发现的 3 米高的装饰柱苏尼翁青年像（Sounion Kouros，公元前 600 年，8 号美术馆）、高举雷电（或三叉戟）的宙斯（或海神波塞冬，无定论）青铜像（公元前 460 年，15 号美术馆）以及一尊在船只残骸里发现然后经过修复的马和年轻棋手的塑像（公元前 2 世纪，21 号美术馆）。

另一个吸引观众的地点是锡拉岛美术馆（Thira Gallery），这里展出在桑托林岛（Santorini）的阿克罗蒂里（Akrotiri）出土的克里特壁画——它们在 16 世纪的一场火山喷发中被埋入地下。陶器展品中最古老的一件可追溯到青铜时代，其他还有著名的阿提卡（Attic）黑陶人俑和独一无二的雅典风格阿提卡白色长身细颈瓶（Lekythoi，有绘画，主要用来装油膏和葬礼中的献祭品）。

20 世纪 50 年代因私人捐赠而得到的 Stathatos 美术馆收藏有珠宝、



微型人像、花瓶和来自各个时期的瑰宝。于 2008 年重新开放的埃及美术馆 (Egyptian Gallery, 有两间展室) 陈列着全馆最好的 7000 件展品, 堪称全世界最棒的展馆之一。展品覆盖古埃及王朝前至罗马时代, 包括木乃伊、埃及 (法尤姆省 [Fayum]) 肖像画和一个 Takushit 公主的青铜小像。

另见 104 页。



> 5 普拉卡 (PLAKA)

探索古风犹存的雅典老城区

雅典卫城脚下古老的城区普拉卡对游客和本地人都有磁石般的吸引力。毫无疑问，以旅游业为单一支柱的普拉卡古色古香，十分迷人，纪念品商店和酒馆林立地区之外的街道（如果你敢去）古韵愈发十足。狭窄的石头街道令人仿佛置身古代，古代纪念碑以及 Adrianou 和 Tripodon 等街道连接古老的马路、拜占庭教堂和位于新古典主义建筑内的可爱的小博物馆。

普拉卡大部分城区属于老土耳其区 (Turkish Quarter)，自从希腊独立后宣布雅典为首都开始，模样基本上没有变化，只是许多奥斯曼土耳其帝国时代的建筑未能保留下来。与雅典其他大肆兴建中产阶级住宅的城区相比，这里显得比较另类，建筑都有些破败。

雅典卫城正下方是有趣的卫城遗址区 (Anafiotika Quarter)，一个安静、逼仄、景色如画的迷宫，粉刷得雪白的岛屿风格民居隐藏在蜿蜒的小巷内，窗台上摆着九重葛和五颜六色的花盆。这些民居是由来自阿纳菲岛 (Anafi) 的石匠砌成的，希腊独立后有一段时间大兴土木，王宫就是在那个时候修建的。

另见 58 页。